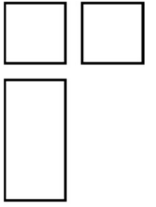


DER LANDESBISCHOF
DER EVANGELISCH-LUTHERISCHEN KIRCHE IN BAYERN
Dr. Heinrich Bedford-Strohm



Ostern 2020

Дорогі сестри та брати,

Якщо я посмію почати Ведикодневий лист до всіх членів нашої Євангелічно-лютеранської церкви в Баварії цим привітанням, то я зроблю це з ще більшою переконаністю, з огляду на безпрецедентні обставини, в яких ми святкуємо Великдень у цьому році. "Христос Воскрес!" – цю звістку, ми проголошуємо один до одного сьогодні на Великдень, як і щороку. Але в цьому році ми не можемо зробити, так само як звично і мило, на наших святкових Великдневих богослужіннях в наших церквах. Це дуже болісно. Але це необхідно для того, щоб ми не створювали ризиків для життя і здоров'я людей, які особливо вразливі. Це буде суперечити нашій радісній звісці.

Це не забирає у нас Великодневої радості – навпаки. У цих особливих обставинах, багато хто відчуває особливий, потужний Великодневий досвід. Тому що ми набуваємо різні творчі можливості для спілкування і контактів, а також для богослужіння громад без будь-якого ризику зараження і це чудово. Але перш за все тому, що Великоднева звістка має таку силу прямо зараз – в ситуації, коли багато хто боїться або бачать загрозу своєму економічному існуванню. Ніщо з цього не зникне. Великдень не буває без Страсної п'ятниці. Великоднева радість – це не радість, яка може допомогти забути про страждання, біль у житті на декілька днів. Великоднева радість настільки глибока, тому що вона знає про страх, біль, смерть – та допоможе подолати ці перепони.

У цей Великдень, для мене особливо важливою є, історія двох учнів Ісуса, які покинули Єрусалим і пішли до Еммауса, після розп'яття та тривожних звісток про порожню гробницю. Так само і зараз ми повинні поводитися, вони були тільки вдвох. Для них усе розвалилося. Яке буде життя після катастрофи, для них абсолютно незрозуміло. Повернеться чи ні колишнє життя? Вони не знають. Потім раптово з'являється третій, який, очевидно, не знає правил ізоляції, він задає питання і слухає, перш ніж говорити. Пізніше обидва будуть казати, що «їхні серця горіли», коли він був присутній. Вони не впізнали Ісуса і не розуміють, хто він, але вони відчули, що Бог, який в Ньому на їхньому

боці. І тоді вони усвідомлюють: Ісус, який був розіп'ятий на хресті та ізольований смертю, живий і перебуває з ними.

Я бажаю що б під час Великодня 2020 року ви відчули присутність Воскреслого серед нас, як ці двоє його учнів. І що б ми не забули по це. Можливо, ви просто запалите свічку і відчуєте це. Світло Великодня нагадує нам про Божу любов, яка сильніше за всіх обмежень контактів між людьми. І це проявляється в багатьох ознаках любові, які ми зараз даруємо один одному.

Всі ці ознаки любові, які люди дарують один одному в нашій країні і за її межами, тепер дають мені впевненість в тому, що коли криза закінчиться, ми не станемо слабкіше, але сильніше. У вірі, любові і надії ми проголошуємо один до одного: Христос воскрес!



Dr. Heinrich Bedford-Strohm
Landesbischof

